



**PRACOVNÍ ODĚVY - ZATEPLENÉ**  
**WORKWEAR - INSULATED**





CS - INFORMACE PRO UŽIVATELE - 1

SK - INFORMÁCIA PRE UŽÍVATEĽOV - 3

EN - INFORMATION FOR USERS - 5

PL - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW - 7

DE - INFORMATIONEN FÜR DEN NUTZER - 9

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ - 11

SE - INFORMATION FÖR ANVÄNDARE - 13

ET - TEAVE KASUTAJALE - 15

FI - KÄYTTÄJÄTIEDOT - 17

FR - INFORMATIONS POUR UTILISATEURS - 19

HR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE - 21

LV - INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM - 23

RU - ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ - 25

SL - INFORMACIJE ZA UPORABNIKA - 27

SR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE - 29

LT - INFORMACIJA VARTOTOJUI - 31

HU - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - 33

RO - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI - 35







Vzor štítku na oděvěch:  
Název výrobku  
Kódové označení výrobku  
Kategorie, značka CE – shoda s NV  
Materiálové složení  
Symboly údržby  
Velikost, pictogram velikosti  
3 (2) rozměry velikosti  
Upozornění o nutnosti číst návod k použití  
Identifikace výrobce



Výrobce:  kontaktní adresa: U Tesly 1825, 735 41, Petřvald, ČR

Výrobok: Montérkove nohavice, blúzy, kombinézy CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON - zateplené

Tieto odevy sa vyrábajú v rôznom farebnom vyhotovení.

**Materiál:**

CXS LUXY: vrchný: 100% bavlna, podšívka: 100% bavlna (nohavice, kombinézy) alebo 100% polyester (blúzy), výplň kombinéz: duté vlákno -100% polyester

ORION: vrchný: 60% bavlna, 40% polyester, podšívka: 100% bavlna (nohavice), 100% polyester (blúza). SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: vrchný: 65% polyester, 35% bavlna, podšívka: 100% bavlna (nohavice), 100% polyester (blúza).

CXS STRETCH: vrchný: 98 % bavlna, 2 % elastan, podšívka: 100% bavlna (nohavice), 100% polyester (blúza).

**Súvisiace dokumenty:**

EN ISO 13688:2013 Ochranné odevy - Obecné požiadavky.

V súlade s Nariadením (EU) 2016/425

Účel použitia: vyhovujú z hľadiska všeobecných požiadaviek EN ISO 13688 a účelu použitia ako ochrana užívateľa proti prachu, úšpineniu a povrchovo pôsobiacim mechanickým vplyvom, bez nárokov na vyššiu ochrannú funkciu – osobný ochranný prostriedok jednoduchej konštrukcie. Odev sa navlieka ako vrchné obliečenie. Je nutné sa tiež vyvarovať nadmernému mechanickému poškodeniu (roztrhnutie, utrhnutie, apod.).

**Upozornenie pre užívateľa:** pri dôslednom dodržiavaní vymedzeného účelu použitia nevznikajú riziká, ktoré by mohli ohroziť užívateľa na zdraví (výrobok nesmie byť používaný za okolností, ktoré vyžadujú iný typ ochranných funkcií, napr. ako ochrana pred tepelnými, chemickými rizikami, zachytávanie pohyblivými časťami strojov a pod.) Silne znečistený, prederavený, roztrhaný, či inak poškodený odev nespĺňa popísanú ochranu a je nutné ho opraviť (zošiť) alebo vyradiť. Predpokladaná životnosť 2 roky.

**Veľkosti:** označenie piktogramom s číselným kódom veľkosti 46-66

**Značenie:** všítou etiketou s identifikáciou výrobcu, veľkosti, materiálového

zloženia a symbolov ošetrovania podľa EN ISO 3758:2012

Všetky tieto výrobky sú označené grafickou značkou CE.

**Skladovanie:** v suchom, tmavom a odvetranom prostredí v rozmedzí teplôt 10-30 °C .

**Balenie, preprava:** v uzavretých priehľadných PE obaloch.

**Likvidácia:** likvidujte výrobok podľa zákona o odpadoch.

**Spôsob údržby:** pranie ručné i v pračke, mierne mechanické pôsobenie, plákanie a odstredovanie teplota vody max. 40°C, zákaz bielenia, zákaz sušenie v bubnovej sušičke, žehlenie do max. teploty 150°C, nežehlite reflexné doplnky, ako čistiaci prostriedok možno použiť tetrachlórethén (PEN), benzín zvyčajne postupy bez obmedzení, alebo zákaz chemického čistenia. Pri údržbe sa riadte piktogramami a pokynmi na štítkoch na odev.

Pred prvým použitím vyperite.

Vyhlasenie o zhode nájdete tu: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty pro stažení".



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	NEŽEHLITE REFLEXNÉ DOPLNKY	NEŽEHLITE REFLEXNÉ DOPLNKY



## INFORMATION FOR USERS

**Product:** Boiler suits, trousers, blouses, overalls CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON - insulated

These garments are produced in different colour design.

**Material:**

CXS LUXY: Outer material: 100% cotton, lining: 100% cotton (trousers, overalls) or 100% polyester (shirts), filling in overalls: hollow fibre - 100% polyester

ORION: outer material: 60% cotton, 40% polyester, lining: 100% cotton (trousers), 100% polyester (shirt).

SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: outer material: 65% polyester, 35% cotton, lining: 100% cotton (trousers), 100% polyester (shirt).

CXS STRETCH: outer material: 98 % Cotton, 2 % Elastane, lining: 100% cotton (trousers), 100% polyester (shirt).

**Related documents:**

EN ISO 13688:2013 Protective clothing – General requirements.

In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

**Purpose of using:**

The garments fulfil the general requirements EN ISO 13688 and purpose of using as user protection against dust, spotting and surface-active mechanical effects, without claim on higher protective function – personal protective agent of simple construction. The garment is worn as an outer garment. It is also necessary to avoid excessive mechanical damage (tearing, ripping etc.).

**User warning:** When the determined purpose of using is consequently observed, there is no risk, which could threaten user's health (the product mustn't be used under circumstances that require another type of protective functions, e.g. protection against thermal, chemical risk, catching by moving machine parts etc.) strongly polluted, perforated, ragged or in other way damaged garment doesn't fulfil the described protection and it's necessary to fix or discard it. Expected life 2 years

**Sizes:** marked by pictogram with numeric code of size 46-66

**Marking:** by sewn label with manufacturer identification, size, material structure and caregiving symbols according to EN 3758.:2012

All these products are marked by graphic symbol CE.

**Stocking:** in dry, dark and extract environment within 10-30°C

**Packing:** in closed transparent PE covers.

**Dispose:** Dispose of product according to the law of waste.

**Method of maintenance:** washing: manual and washer as well, slight mechanical effect, rinsing, and wringing, max. temperature of washing water 40°C, bleaching prohibited, drying in drum drier prohibited, max. temperature for ironing 150°C, **do not iron reflective accessories**, for cleaning it is possible to use tetrachloroethylene (PEN) and motor petrol, usual procedures without limitation, or chemical cleaning prohibited. Abide by the pictographs and instructions on the labels for maintenance attached to the clothing.

Wash before first use.

The Declaration of Conformity can be found here: [www.canis.cz](http://www.canis.cz); for individual products, in the bar "Documents to download".



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	<p>DO NOT IRON REFLECTIVE ACCESSORIES</p>	<p>DO NOT IRON REFLECTIVE ACCESSORIES</p>





## INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Produkt: Ubrania robocze, spodnie, bluzy, kombinezony „CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON” odzież - ocieplaną.

Odzież produkowana jest w rozmaitych kolorach.

**Materiał:**

CXS LUXY: warstwa wierzchnia: 100% bawełna, podszywka: 100% bawełna (spodnie, kombinezony) lub 100% poliester (bluzy), wkładka kombinezonów: włókno typu Hollow -100% poliester

ORION: warstwa wierzchnia: 60% bawełna, 40% poliester, podszywka: 100% bawełna (spodnie), 100% poliester (bluza).

SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: warstwa wierzchnia: 65% poliester, 35% bawełna, podszywka: 100% bawełna (spodnie), 100% poliester (bluza).

CXS STRETCH: warstwa wierzchnia: 98 % bawełna, 2 % elastan, podszywka: 100% bawełna (spodnie), 100% poliester (bluza).

**Dokumenty towarzyszące:**

EN ISO 13688:2013 - Odzież ochronna - wymagania ogólne.

Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.

Użycie: spełniają wymagania ogólne EN ISO 13688 i cel użycia jako ochrona użytkownika przed pyłem, zabrudzeniem oraz powierzchniowymi wpływami mechanicznymi, bez zapewnienia wyższego poziomu zabezpieczenia – środek ochrony indywidualnej o konstrukcji prostej. Odzież ubiera się jako odzież wierzchnią. Konieczne jest również unikanie nadmiernego uszkodzenia mechanicznego (rozerwanie, urwanie, itp.).

**Ostrzeżenie dla użytkownika:** w wypadku konsekwentnego przestrzegania określonego celu użycia nie powstaje ryzyko mogące zagrażać zdrowiu użytkownika (wyróbów nie wolno sto-sować w warunkach wymagających innego rodzaju funkcji ochronnych, np. ochrona przed wpływami ciepła, ryzykiem chemicznym, zaczepienie przez ruchome części urządzeń, itp.). Mocno zabrudzony, rozdarty lub w inny sposób uszkodzony element odzieży nie stanowi ochrony i należy go naprawić lub zamienić. Oczekiwana trwałość 2 lata.

**Wielkość:** oznakowano piktogramem z kodem wielkości 46-66.

**Znakowanie:** etykieta naszywana z oznakowaniem producenta, wielkości, składu materiału oraz znaków pielęgnacji wg EN 3758:2012

Wszelkie produkty posiadają znak CE.

**Składowanie:** w pomieszczeniach suchych, ciemnych z odpowiednią wentylacją przy temp. 10-30 °C .

**Likwidacja :** produkt zlikwidować zgodnie z ustawą o odpadach.

**Pakowanie:** w opakowaniach zamkniętych, przezroczystych PE.

Sposób konserwacji: pranie ręczne również w pralce, delikatne oddziaływanie mechaniczne, płukanie i wirowanie temperatura prania maks. 40 °C , zakaz wybielania, zakaz suszenia w suszarce bębnowej, prasowanie do temperatury maks. 150 °C , **nie prasować dodatki odblaskowe**. Jako środka czyszczącego można używać tetrachloroeten (PEN), benzyna zwykajowe postępowanie bez ograniczenia lub zakaz czyszczenia chemicznego. Podczas konserwacji należy postępować zgodnie z piktogramami i wskazówkami na etykietach ubrań.

Umyć przed pierwszym użyciem.

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty do pobrania”.



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	<p>NIE PRASOWAĆ DODATKI ODBLASKOWE</p>	<p>NIE PRASOWAĆ DODATKI ODBLASKOWE</p>

Wzór etykiety na ubraniach:  
Nazwa produktu  
Norma, której wymagania produkt spełnia  
Kategoria, znak CE – zgodność z NV  
Skład materiału  
Symbol pielęgnacji  
Wielkość, piktogram wielkości  
3 (2) wymiary wielkości  
Oznakowanie producenta



Producent:  Adres do kontaktu: U Tesly 1825, 735 41, Petřvald, CZ.



DE

## INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

**Produkt:** Monteuranzug - Hosen, Blusen, Kombinationen – CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON - wattiert

Diese Bekleidungen werden in verschiedenen Farbausführungen hergestellt

**Material:**

CXS LUXY: Oberbekleidung: 100 % Baumwolle, Futter: 100 % Baumwolle (Hosen, Kombinationen) oder 100 % Polyester (Blusen), Futterfüllung Kombinationen: Hohlfaser - 100 % Polyester

ORION: Oberbekleidung: 60 % Baumwolle, 40 % Polyester, Futter: 100 % Baumwolle (Hosen), 100 % Polyester (Blusen)

SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: Oberbekleidung: 65 % Polyester, 35 % Baumwolle, Futter: 100 % Baumwolle (Hosen), 100 % Polyester (Blusen)

CXS STRETCH: Oberbekleidung: 98 % Baumwolle, 2 % Elastan, Futter: 100 % Baumwolle (Hosen), 100 % Polyester (Blusen)

**Zusammenhängende Dokumente:**

EN ISO 13688:2013 Schutzbekleidungen – Allgemeine Anforderungen

Im Einklang mit den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

**Verwendungszweck:** Die Produkte entsprechen aus der Sicht der Allgemeinen Anforderungen EN ISO 13688 und dem Verwendungszweck als Schutz des Nutzers gegen Staub, Verschmutzung und oberflächlich wirkende mechanische Einflüsse, ohne Anspruch an eine höhere Schutzfunktion – persönliches Schutzmittel einfacher Konstruktion. Die Bekleidung wird als Oberbekleidung getragen. Es wird vor einer übermäßigen mechanischen Wirkung gewarnt.

**Warnung für den Nutzer:** Bei konsequenter Einhaltung des vorbehaltenen Anwendungszwecks entstehen keine Risiken, welche die Gesundheit des Nutzers gefährden könnten (das Produkt darf unter keinen solchen Umständen verwendet werden, die einen anderen Typ der Schutzfunktion verlangen, z.B. als Schutz vor Wärme- und chemischen Risiken, Einfangen von beweglichen Maschinenteilen usw.). Eine stark verschmutzte, löchrige oder anderweitig beschädigte Bekleidung gewährt den beschriebenen Schutz nicht mehr und muss repariert oder ausgetauscht werden. Vorausgesetzte Lebensdauer 2 Jahre.

**Größen:** Gekennzeichnet mit Piktogramm mit einem Nummer-Code der Größen 46-66.

**Kennzeichnung:** Eingenähtes Etikett mit Identifizierung des Herstellers, der Größen, der Materialzusammensetzung und der Wartungssymbole gem. EN 3758.:2012.

Alle diese Erzeugnisse sind mit dem graphischen Zeichen CE gekennzeichnet.

**Lagerung:** In trockenen, dunklen und gelüfteten Räumen bei Temperaturen 10-30 °C.

**Liquidierung:** Das Produkt ist gem. des Abfallgesetzes zu liquidieren.

**Verpackung:** In geschlossenen, transparenten PE-Verpackungen.

**Wartung:** Handwäsche und auch in automatischer Waschmaschine, leichte mechanische Wirkung, Spülen und Schleudern. Temperatur max. 40 °C, bleiche verboten, Trocknen im Trommel Trockner verboten, Bügeln bis max. Temperatur 150 °C, **Reflex-Elemente nicht Bügeln**, als Reinigungsmittel können Tetrachloräthan (PEN), Benzin und übliche Verfahren ohne Einschränkung verwendet werden, chemische Reinigung verboten. - Bei der Wartung sind Piktogramme und Hinweise auf den Schildern der Bekleidung einzuhalten.

Vor dem Ersteinsatz waschen.

Die Konformitätserklärung finden Sie hier: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), bei einzelnen Produkten auf der Leiste - „Dokumente zum Herunterladen“.



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	REFLEX-ELEMENTE NICHT BÜGELN	REFLEX-ELEMENTE NICHT BÜGELN





Продукт: Работни панталони, блузи, гащеризони: CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON - топлоизолирани

Тези дрехи се произвеждат в различни цветови гамии

Материи:

CXS LUXY: външна материя: 100% памук, хастар: 100% памук вълна (панталони, гащеризон) или 100% полиестер (блуза), хастар на гащеризони: куки влакна -100% полиестер

ORION: външна материя: 60% памук, 40% полиестер, хастар: 100% памук (панталони), 100% полиестер (блуза).

SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: външна материя: 65% полиестер, 35% памук, хастар: 100% памук (панталони), 100% полиестер (блуза).

CXS STRETCH: външна материя: 98 % памук, 2 % еластан, хастар: 100% памук (панталони), 100% полиестер (блуза).

Документи: EN ISO 13688:2013 Защитни дрехи - Общи изисквания

Отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425

**Предназначение:** Отговарят на общите изисквания на EN ISO 13688 и предпазват потребителя от прах, замърсяване, и повърхностно действащи механични въздействия без да предлага високо ниво на защита - лично предпазно средство с проста конструкция. Тази дреха е връхна Избягвайте прекомерните механични действия (късания, откъсвания, и. тн.)

**Предупреждения към потребителя:** Използвайте продукта само според предназначението му, не възникват рискове застрашаващи здравето на потребителя (забранено е използването на продукта в среди не отговарящи на предназначението му или изискващи друг тип предпазни средства, например като защита срещу термични и химични рискове, оплитане във движещи се механични машинни части, и.тн.). Силно замърсено, надупчено, , скъсано или по какъвто и да било друг начин повредено облекло, не предоставя гореспомнатата защита. Такова облекло трябва да бъде оправено или изхвърлено. Предполаганият срок на годност е 2 години

Размер: пиктограм с числен код от 46 до 66

**Обозначение:** пришит етикет идентифициращ производителя, размера, материала и символите обозначаващи начина на чистене на облеклото според EN ISO 3758:2012.

Всички продукти носят графичната емблема CE.

Складирание: В сухо, тъмно и проветрявано помещение при температура от 10 до 30° C.

**Изхвърляне:** При изхвърлянето на продукта прилагайте съответните закони за изхвърляне на продукти.

**Пакетиране:** В затворени прозрачни ПЕ опаковки.

**Начин на поддръжка:** Прање на рака или в пералня, лека механична обработка, изпъкване и центрофугиране, температура до 40°C, не избелвайте, не сушете в барабанна сушилня, гладене до максимална температура 150°C, **не гладете светлоотразителите**, като почистващо средство може да използвате тетрахлоретен (PEN) , бензин обичайна практика без ограничение или забранена за химическо чистене. За правилното чистене на облеклото четете пиктограмите на етикета.

Изперете облеклото преди първа употреба.

Декларацията за съответствие може да намерите тук: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), за всеки отделен продукт в секцията „Документи за изтегляне“.



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
НЕ ГЛАДЕТЕ СВЕЛООТРАЗИТЕЛИТЕ		НЕ ГЛАДЕТЕ СВЕЛООТРАЗИТЕЛИТЕ

Образец на етикета на облеклото:  
Наименование на продукта  
Кодово обозначение на продукта  
Категория, CE емблема - съответствие със  
правителствената наредба за материална  
композиция  
символи за начин на поддръжка  
Големина, пиктограма на големината, 3 (2)  
размера  
предупреждение за необходимостта да  
прочетете инструкциите за употреба за  
идентификация  
производителя



Производител  Адрес за контакти: U Tesly 1825, 735 41, Petřvald, Tšechische Republik



SE

## INFORMATION FÖR ANVÄNDARE

Produkt: Arbetsbyxor, arbetsskjortor och arbetsoveraller – CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON – vadderade

Plaggen tillverkas i olika färgutföranden

Material:

CXS LUXY: ytterskikt: 100 % bomull, foder: 100 % bomull (byxor, overaller) eller 100 % polyester (skjortor), overallernas fyllning: hålfiber – 100 % polyester

ORION: ytterskikt: 60 % bomull, 40 % polyester, foder: 100 % bomull (byxor), 100 % polyester (skjorta)  
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: ytterskikt: 65 % polyester 35 % bomull, foder: 100 % bomull (byxor), 100 % polyester (skjorta)

CXS STRETCH: ytterskikt: 98 % bomull, 2 % elastan, foder: 100 % bomull (byxor), 100 % polyester (skjorta)

Relaterade dokument:

EN ISO 13688:2013 Skyddskläder – Allmänna krav

Uppfyller kraven enligt EU-direktivet 2016/425

**Användarändamål:** uppfyller de allmänna kraven i EN ISO 13688 och användarändamål som skydd för användaren mot smuts och yttaktiv mekanisk påverkan, utan krav på högre skyddsfunktioner – opersonlig skyddsutrustning, enkel konstruktion. Detta plagg används som överdragsklädsel. Det är nödvändigt att undvika överdriven mekanisk påverkan (revor, sprickor o.dyl.).

**Anmärkning för användaren:** förutsatt att användningsändamålen följs strikt uppstår inga risker som skulle kunna hota användarens hälsa (produkten får inte användas under omständigheter som kräver annan typ av skyddsfunktioner t.ex. som skydd mot temperaturs- och kemiska risker, fastnande i maskiners rörliga delar o.dyl.) Svårt smutsade, sönderrivna eller på annat sätt skadade plagg erbjuder inte det beskrivna skyddet och skall lagas eller kasseras. Uppskattad livslängd 2 år.

Storlek: markerad med piktogram med storlekskoden 46-66  
Märkning: insydd etikett med identifiering av tillverkaren, storlek, materialsammansättning och hanteringssymboler enligt EN ISO 3758:2012

Alla dessa produkter är märkta med den grafiska symbolen CE.

**Förvaring:** i ett mörkt och ventilerat utrymme med temperaturintervallen 10-30 °C.

**Avfallshandtering:** produkten avfallshandteras enligt lagen om avfall.

**Förpackning:** i slutna genomskinliga PE-paketeringar.



**Underhållsinstruktioner:** tvättas för hand eller i tvättmaskin, lätt mekanisk påverkan, sköljnings- och centrifugerings temperatur max. 40°C, skall inte blekas eller torkas i torktumlare, strykning till max 150°C, **stryk inte reflexdelarna**, använd endast tetrakloreten (PEN), bensen, normal hantering utan begränsning eller förbud för kemtvätt.

Vid skötsel följ piktogram och instruktioner på plaggens märkningar.

Skall tvättas innan första användningen.

Försäkran om överensstämmelse hittar du här: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), för enskilda produkter i listan „Dokument för nedladdning“.

CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	STRYK INTE REFLEXDELARNA	STRYK INTE REFLEXDELARNA







Toode: Tunked, särgid, kombinesoonid - CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON – soojustusega

Neid rõivaid valmistatakse eri värvitoonides

**Materjal:**

CXS LUXY: pealismaterjal: 100% puuvilla, vooder: 100% puuvilla (püksid, kombinesoonid) või 100% polüestrit (särgid), kombinesoonide täidis – ööneskiud, 100% polüestrit

ORION: pealismaterjal: 60% puuvilla, 40% polüestrit, vooder: 100% puuvilla (püksid), 100% polüestrit (särg).

SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: pealismaterjal: 65% polüestrit, 35% puuvilla, vooder: 100% puuvilla (püksid), 100% polüestrit (särg).

CXS STRETCH: pealismaterjal: 98 % puuvilla, 2 % elastaan, vooder: 100% puuvilla (püksid), 100% polüestrit (särg).

**Seotud dokumendid:**

EN ISO 13688:2013 Kaitseriietus. Üldnõuded

Vastab määruse (EL) nr 2016/425 nõuetele

Kasutusemärk: sobivad standardi EN ISO 13688 üldistest nõuetest lähtudes kasutajate kaitsmiseks tolmu, muste ja pinnapealsete mehaaniliste mõjude eest, kui puudub vajaduse suurema kaitsetoime järele – lihtsa konstruktsiooniga isikukaitsevahend. Need rõivad pannakse selga pealisriietena. Tuleb vältida liigset mehaanilist mõju (rebimist jne).

**Märkus kasutajatele:** määratletud kasutuseesmärgist järjekindlalt kinnipidamisel ei teki ohte kasutaja tervisele (toodet ei tohi kasutada tingimustes, kus on vajalikud muud tüüpi kaitsefunktsioonid, näiteks kaitse termiliste ja keemiliste ohtude, masinate liikuvate osade taha takerdumise jne eest). Tugevalt määratud, auklikud, rebenenud või muul viisil kahjustunud rõivad ei paku kirjeldatud kaitset ning need tuleb parandada või kasutusest kõrvaldada. Eeldatav kasutusaeg 2 aastat.

**Suurused:** tähistatud piktogrammi ja suurusnumbriga 46–66

**Märgistus:** sisse ömmeldud etikett tootja tähise, suuruse, materjali ja

hooldussümbolitega vastavalt standardile EN ISO 3758:2012

Kõik need tooted on tähistatud graafilise CE-märgisega.

**Säilitamine:** kuivas, pimedas ja hea ventilatsiooniga keskkonnas temperatuuril 10–30 °C.

**Likvideerimine:** likvideerige toode vastavalt jäätmeseadusele.

**Pakend:** suletud läbipaistvates PE-pakendites.



**Hooldamine:** käsi- ja masinpesu, mõõdukas mehaaniline toime, loputamine ja tsentrifuugimine, veega maksimaalne temperatuur 40 °C, valgendamine keelatud, trummelkuivatis kuivatamine keelatud, triikimine temperatuuril kuni 150 °C, ärge triikige peegeldavaid detaile, puhastusvahendina võib kasutada tetraکلoroetüleeni (PEN) ja bensini, tavapärase puhastamine ilma piiranguteta või keemilise puhastamise keeld. Hooldamisel lähtuge rõiva etiketidel olevatest piktogrammidest ja juhistest. Peske toode enne esmakordset kasutamist läbi.

Vastavusdeklaratsioonid leiate siit: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), need on toodete juures lehel „Dokumendid allalaadimiseks“.

CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	<p>ÄRGE TRIIKIGE PEEGELDAVAID DETAILE</p>	<p>ÄRGE TRIIKIGE PEEGELDAVAID DETAILE</p>

Rõiva etiketi näide:

Toote nimetus

Toote kood

Kategooria tähis, CE-märkis – vastavus valitsuse

määrusele

Materjalid

Hooldussümbolid

Suurus, suuruse piktogramm,

3 (2) suurust

Tähelepanu juhtimine kasutusjuhendi lugemise

vajalikkuse kohta

Tootja tähis



Tootja:  Kontaktaadress: U Tesly 1825, 735 41 Petřvald, Tšehhi Vabariik





**Produit:** Pantalons, vestes et combinaisons de travail – CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON – doublés

Ces vêtements sont fabriqués en diverses couleurs

**Matière:**

CXS LUXY: dessus : 100% coton, doublure : 100% coton (pantalons, combinaisons) ou 100% polyester (vestes), garnissage des combinaisons : fibre creuse -100% polyester

ORION: dessus : 60% coton, 40% polyester, doublure : 100% coton (pantalons), 100% polyester (veste). SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: dessus : 65% polyester, 35% bavlna, doublure : 100% coton (pantalons), 100% polyester (veste).

CXS STRETCH: dessus : 98 % coton, 2 % élasthanne, doublure : 100% coton (pantalons), 100% polyester (veste).

**Documents connexes:**

EN ISO 13688:2013 Vêtements de protection - Exigences générales

Répond aux exigences de l'Arrêté (UE) 2016/425

**But d'utilisation:** répond du point de vue des exigences générales de la norme EN ISO 13688 et au but d'utilisation en tant que protection des utilisateurs contre la poussière, l'encre, les influences mécaniques avec action superficielle, sans nécessité d'une fonction de protection supérieure – moyen de protection personnel de construction simple. Ce vêtement est mis en tant que vêtement de dessus. Il est nécessaire d'éviter l'action mécanique excessive (déchirure, arrachement, etc.).

**Avertissement pour l'utilisateur:** le respect du but d'utilisation délimité permet d'éviter les risques susceptibles de mettre en péril la santé de l'utilisateur (le produit ne doit pas être utilisé dans les circonstances nécessitant un autre type de fonction de protection, tel que protection contre les risques thermiques, chimiques, contre l'accrochage par des pièces mobiles de la machine, etc.). Un vêtement très sale, troué, déchiré ou autrement endommagé n'offre plus la protection décrite et doit être réparé ou éliminé. Durée de vie présumée – 2 ans.

Tailles: marquées par le pictogramme avec le code numérique de la taille 46-66

**Marquage:** par l'étiquette cousue avec l'identification du fabricant, la taille, la composition matérielle et les symboles d'entretien conformément à la norme EN ISO 3758:2012

Tous ces produits sont marqués par la marque graphique CE.

**Stockage:** dans un environnement sec, sombre et aéré dans une plage des températures de 10-30 °C.

**Liquidation:** liquidez le produit selon la loi sur les déchets.

**Emballage:** dans des emballages PE transparents et fermés.

**Mode d'entretien:** lavage à la main et en machine, action mécanique légère, rinçage et essorage, température maximale du bain 40°C, blanchissage interdit, séchage en sèche-linge interdit, température maximale de repassage 150°C, ne pas repasser les accessoires réfléchissants, utiliser comme produit de nettoyage tétrachloroéthylène (PEN), essence, procédé habituels sans limitation ou interdiction de nettoyage chimique.

Respectez lors de l'entretien les pictogrammes et les consignes sur les étiquettes sur le vêtement.

Lavez l'article avant la première utilisation.

La déclaration de conformité est disponible ici : [www.canis.cz](http://www.canis.cz), à côté des différents produits dans la barre « Documents à télécharger ».



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	NE PAS REPASSER LES ACCESSOIRES RÉFLÉCHISSANTS	NE PAS REPASSER LES ACCESSOIRES RÉFLÉCHISSANTS

**Modèle de l'étiquette sur le vêtement:**  
 Nom du produit  
 Code du produit  
 Catégorie, marquage CE - conformité avec NV  
 composition matérielle  
 Symboles d'entretien  
 Taille, pictogramme de la taille,  
 3 (2) dimensions de la taille  
 Avertissement relatif à la nécessité de lire le mode  
 d'utilisation Identification du fabricant



Fabricant:  Adresse de contact: U Tesly 1825, 735 41 Petřvald, République tchèque

**HR**

## INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Proizvod: Radne hlače, bluze, kombineze – CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON - termo

Ova radna odjeća proizvodi se u različitim bojama

**Materijal:**

CXS LUXY: gornji: 100% pamuk, podstava: 100% pamuk (hlače, kombineze) ili 100% poliester (bluza), ispunjena radnih hlača: šuplje vlakno - 100% poliester

ORION: gornji: 60% pamuk, 40% poliester, podstava: 100% pamuk (hlače), 100% poliester (bluza).

SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: gornji: 65% poliester, 35% pamuk, podstava: 100% pamuk (hlače), 100% poliester (bluza).

CXS STRETCH: gornji: 98 % pamuk, 2 % elastan, podstava: 100% pamuk (hlače), 100% poliester (bluza).

Vezani dokumenti:

EN ISO 13688:2013 Zaštitna odjeća - Opći zahtjevi

Ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425

**Svrha upotrebe:** zadovoljava u pogledu općih zahtjeva EN ISO 13688 i svrhu upotrebe kao zaštita korisnika od prašine, zaprljanja i površinskog djelovanja mehaničkih utjecaja, bez zahtjeva za povećanje zaštitne funkcije - osobno zaštitno sredstvo jednostavne konstrukcije. Ova radna odjeća oblači se kao gornja odjeća. Treba izbjegavati prekomjerno mehaničko djelovanje (deranje, trganje i sl.).

**Upozorenje korisnicima:** kod dosljednog poštivanja utvrđene svrhe upotrebe ne nastaju rizici koji bi mogli ugroziti zdravlje korisnika (proizvod se ne smije koristiti u okolnostima koje zahtijevaju drugu vrstu zaštitnih funkcija, npr. poput zaštite od toplinskih, kemijskih rizika, dodira radnika s pokretnim dijelovima strojeva i sl.). Jako zaprljana, probušena, poderana ili na drugi način oštećena radna odjeća ne pruža opisanu zaštitu i treba je popraviti ili izbaciti. Očekivani vijek trajanja 2 godine.

**Označavanje:** označene piktogramom s brojanom kodom veličine 46 - 66

**Označavanje:** ušivenom etiketom s identifikacijom proizvođača, veličine, sastava materijala i simbola za njegu u skladu sa EN ISO 3758:2012

Svi ovi proizvodi označeni su grafičkom CE oznakom.

**Skladištenje:** na suhom, tamnom i prozračnom mjestu u temperaturnom rasponu od 10 - 30 °C

**Odlaganje:** proizvod odložite u skladu sa zakonom o otpadu.

**Pakiranje:** u zatvorenom prozirnim PE ambalažama.

**Način održavanja:** ručno pranje i također pranje u perilici, lagano mehaničko djelovanje, ispiranje i centrifugiranje pri maks. temperaturi 40 °C, zabranjeno izbjeljivanje, zabranjeno sušenje u sušilici, glačati na maks. temperaturi 150 °C, **ne glačajte reflektirajuće dodatke**, kao sredstvo za čišćenje može se upotrijebiti tetrakloreten (PEN), benzin uobičajeni postupci bez ograničenja ili zabranjeno kemijsko čišćenje.

Prilikom održavanja slijedite piktograme i upute na etiketama radne odjeće.

Prije prve upotrebe operite proizvod.

Izjave o sukladnosti možete pronaći ovdje: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), za pojedine proizvode u sekciji „Dokumenti za preuzimanje“.



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	NEMOJTE GLAČATI REFLEKSNU OPREMU	NEMOJTE GLAČATI REFLEKSNU OPREMU













RU

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Изделие: Спецодежда - брюки, рубашки, комбинезоны – CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON -утепленные

Эта спецодежда изготавливается в различной цветовой гамме

**Материал:**

CXS LUXY: верхняя: 100% хлопок, подкладка: 100% хлопок (брюки, комбинезоны) или 100% полиэстер (рубашки), набивка комбинезонов: дутое волокно -100% полиэстер

ORION: верхняя: 60% хлопок, 40% полиэстер, подкладка: 100% хлопок (брюки), 100% полиэстер (рубашка).

SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: верхняя: 65% полиэстер, 35% хлопок, подкладка: 100% хлопок (брюки), 100% полиэстер (рубашка).

CXS STRETCH: верхняя: 98 % хлопок, 2 % эластичная, подкладка: 100% хлопок (брюки), 100% полиэстер (рубашка).

Справочные документы

EN ISO 13688:2013 Защитная одежда – Общие требования

Соответствует требованиям Регламента (EC) 2016/425

**Цель применения:** соответствуют условиям общих требований EN ISO 13688 и цели применения в качестве защиты пользователя от пыли, грязи и механических воздействий поверхностного действия, без требований к более высокой защитной функции - средства индивидуальной охраны простой конструкции. Эта одежда носится в качестве верхней одежды. Необходимо избегать чрезмерных механических воздействий (разрыв, отрыв и т.п.).

**Предупреждение для пользователя:** при тщательном соблюдении цели использования не возникнут риски, которые могут представлять собой опасность для здоровья пользователя (продукт нельзя использовать в тех случаях, когда требуется другой тип защитных функций, например, в качестве защиты от термической, химической опасности, захват движущимися частями машин и т.п.). Сильно загрязненная, продрывленная, рваная или иным образом поврежденная одежда не обеспечивает необходимую защиту и ее необходимо отремонтировать или изъять из употребления. Предполагаемый срок службы – 2 года.

Размеры: обозначены пиктограммой с цифровым кодом размера 46-66

**Маркировка:**вшитая бирка с идентификацией изготовителя, размером, составом материалов и символами по уходу согласно EN 3758:2012

Все изделия обозначены графическим символом CE.

**Хранение:** в сухом, темном, хорошо проветриваемом помещении при температуре 10-30 °С.

**Утилизация:** изделие утилизировать в соответствии с законом об отходах.

Упаковка: в закрытых прозрачных ПЭ упаковках.

**Способ ухода:** стирка ручная или в стиральной машине, небольшое механическое воздействие, полоскание и отжим, температура воды макс. 40°C, отбеливание запрещено, барабанная сушка запрещена, глаженье до максимальной температуры 150°C, **не гладить светоотражающие элементы**, в качестве чистящих средств можно использовать тетрахлорэтан (PEN), бензин, стандартные процедуры без ограничения или запрет химической чистки.

При уходе соблюдайте инструкции на пиктограммах и бирках на одежде.

Перед первым использованием необходимо одежду постирать.

Сертификат соответствия найдите здесь: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), отдельные продукты - в линейке

«Документы для загрузки».



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	НЕ ГЛАДИТЬ СВЕТООТРАЖАЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ	НЕ ГЛАДИТЬ СВЕТООТРАЖАЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ



Образец бирки на одежде:  
название изделия  
кодированное обозначение изделия  
категория, знак CE – соответствие ПП  
состав материала  
символы ухода  
размер, пиктограмма размера,  
3 (2) размеры  
предупреждение о необходимости ознакомиться  
с инструкцией пользования  
идентификация изготовителя



Изготовитель:  Контактный адрес: U Tesly 1825, 735 41 Petřvald, CZ.



SL

## INFORMACIJE ZA UPORABNIKA

Izdelek: Delovne hlače, majice, kombinezoni - CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON - tople

Ta oblačila se izdelujejo v različnih barvnih izvedbah

**Material:**

CXS LUXY: zgornji del: 100% bombaž, podloga: 100% bombaž (hlače, kombinezoni) nebo 100% poliester (srajce), polnilo kombinezonov: votlo vlakno - 100 % poliester

ORION: zgornji del: 60 % bombaž + 40 % poliester, podloga: 100 % bombaž (hlače), 100 % poliester (srajca).

SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: zgornji del: 65% poliester, 35% bombaž, podloga: 100 % bombaž (hlače), 100 % poliester (srajca).

CXS STRETCH: zgornji del: 98 % bombaž, 2 % elastan, podloga: 100 % bombaž (hlače), 100 % poliester (srajca).

**Povezani dokumenti:**

EN ISO 13688:2013 Varovalna obleka - Splošne zahteve

Spolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425

**Namen uporabe:** primerno na podlagi splošnih zahtev EN ISO 13688 in namena uporabe kot zaščita uporabnikov proti prahu, umazaniji in površinsko delujočim mehanskim vplivom, brez zahtev po višji zaščitni funkciji - osebno zaščitno sredstvo enostavne konstrukcije. Ta obleka se oblači kot vrhnje oblačilo. Potrebno se je izogibati prekomernemu mehanskemu delovanju (raztrganje, odtrganje ipd.)

**Opozorilo za uporabnika:** pri doslednem upoštevanju omejenega namena uporabe ne nastajajo tveganja, ki bi lahko ogrozila zdravje uporabnika (izdelek se ne sme uporabljati v okoliščinah, ki zahtevajo drug tip zaščitnih funkcij, npr. kot zaščita pred toplotnimi, kemičnimi tveganji, ujetji v gibljuje dele strojev ipd.) Močno umazana, preluknjana, raztrgana ali kako drugače poškodovana obleka ne nudi opisane zaščite in jo je nujno treba popraviti ali izločiti. Predvidena življenjska doba 2 leti.

**Velikosti:** označene s ideogramom s številčno kodo velikosti 46-66

**Označevanje:** z vštito etiketo z identifikacijo proizvajalca, velikosti, sestave materialov in simbolov nege v skladu s EN 3758:2012.

Vsi izdelki so označeni z grafično oznako CE.

**Shranjevanje:** v suhem, temnem in zračenem okolju v temperaturnem razponu 10-30 °C.

**Uničenje:** izdelek uničite v skladu z zakonom o odpadkih.

**Pakiranje:** v zaprtih, prozornih PE embalažah.

**Način vzdrževanja:** pranje ročno in v pralnem stroju, blago mehansko delovanje, namakanje in centrifugiranje, temperatura pranja maks. 40 °C, prepoved beljenja, prepoved sušenja v bobnastem sušilniku, likanje do maks. temperature 150 °C, **ne likajte odsevnih dodatkov**, kot čistilno sredstvo lahko uporabite tetrakloroeten (PEN), bencin, običajni postopki brez omejitve ali prepoved kemičnega čiščenja.

Pri vzdrževanju se ravnajte po ideogramih in napotkih na listkih na oblekah.

Pred prvo uporabo izdelek operite.

Izjavo o skladnosti boste našli tu: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenti za prenos“



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	NE LIKAJTE ODSEVNIH DODATKOV	NE LIKAJTE ODSEVNIH DODATKOV



**Vzorec listka na oblekah:**

Ime izdelka

Kodna oznaka izdelka

Kategorija, oznaka CE - skladnost z uredbo vlade

Sestava materialov


Simboli vzdrževanja

Velikost, ideogram velikosti, 3 (2) razpon velikosti

Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo

identifikacija proizvajalca



Proizvajalec:  Kontaktni naslov: U Tesly 1825, 735 41 Petřvald, CZ.





Aprangos etiketės pavyzdys:  
 Gaminio pavadinimas;  
 Gaminio žymėjimo kodas;  
 Kategorija, CE ženklas – atitiktis su vyriausybės  
 nutarimu;  
 Medžiagos sudėtis;  
 Priežiūros simboliai;  
 Dydis, dydžio piktograma;  
 3 (2) dydžių išmatavimai;  
 Nurodymas, kad reikia skaityti naudojimo  
 instrukciją;  
 Gamintojo identifikacija.



Gamintojas:  Kontaktinis adresas: U Tesly 1825, 735 41 Petřvald, CZ



LT

## INFORMACIJA VARTOTOJUI

Gaminys: Darbinės kelnės, palaidinės, kombinezonai – CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON - pašiltinti

Šie drabužiai gaminami įvairių spalvų.

### Medžiaga:

CXS LUXY: viršutinis sluoksniis: 100% medvilnė, pamušalas: 100% medvilnė (kelnės, kombinezonai) arba 100% poliesteris (palaidinės), kombinezonai su vidiniu sluoksniu: tuščiaviduris pluoštas -100% poliesteris

ORION: viršutinis sluoksniis: 60% medvilnė, 40% poliesteris, pamušalas: 100% medvilnė (kelnės), 100% poliesteris (palaidinė).

SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: viršutinis sluoksniis: 65% poliesteris, 35% medvilnė, pamušalas: 100% medvilnė (kelnės), 100% poliesteris (palaidinė).

CXS STRETCH: viršutinis sluoksniis: 98 % medvilnė, 2 % elastino, pamušalas: 100% medvilnė (kelnės), 100% poliesteris

### Susiję dokumentai:

EN ISO 13688:2013 Apsauginė apranga – Bendrieji reikalavimai.

Atitinka ES Reglamento Nr. 2016/425 reikalavimus

Paskirtis: atitinka standarto EN ISO 13688 bendruosius reikalavimus ir paskirtį kaip naudotojų apsauga nuo dulkių, purvo ir paviršinio veikimo mechaninių veiksnių, nekeltiant reikalavimų užtikrinti aukštesnio lygio apsauginę funkciją – paprastos konstrukcijos asmens apsaugos įranga. Ši apranga dėvima kaip viršutiniai drabužiai. Reikia vengti perdėto mechaninio poveikio (plyšimas, nutrūkimas ir pan.).

**Nurodymai vartotojui:** griežtai laikantis nustatytos naudojimo paskirties, nekyla rizika, kuri galėtų sudaryti pavojų vartotojo sveikatai (gaminys negali būti naudojamas tokioms aplinkybėms, kurioms reikalingos kitokio tipo apsauginės funkcijos, pvz., kaip apsauga nuo šiluminės, cheminės rizikos, esant užgriebimo judančiomis mašinoms dalimis pavojui ir pan.). Labai suteršta, skylėta, suplėšyta ar kitokiu būdu apgadinta apranga neužtikrina aukščiau nurodytos apsaugos, tokiu atveju ją būtina pataisyti arba išmesti. Numatomas tarnavimo laikas 2 metai.

**Dydžiai:** pažymėti piktograma su skaitmeniniu dydžio kodu 46-66.

**Žymėjimas:** įsiūta etikete su gamintojo identifikacija, nurodytu dydžiu, medžiagos sudėtimi ir priežiūros simboliais pagal standartą EN ISO 3758:2012.

Visi šie gaminiai yra pažymėti grafiniu ženklu CE.

**Laikymas:** sausoje, tamsioje ir vėdinamoje aplinkoje, 10 – 30°C temperatūrų intervale.

Utilizavimas: gaminių likviduokite, laikydamiesi įstatymo dėl atliekų tvarkymo nuostatų.

**Pakuotė:** uždaroje, skaidrioje PE pakuotėje.

**Priežiūros būdas:** skalbimas rankiniu būdu ir skalbimo mašinoje, lengvas mechaninis poveikis, skalavimas ir išcentrinis gręžimas, skalbimo temperatūra maks. 40°C, draudžiama balinti, draudžiama džiovinti būgningėje džiovykloje, lyginti iki maks. 150°C, **nelyginti refleksinių aksuarų**, o kaip valymo priemonę galima naudoti tetrachloretileną (PEN), benzimą – įprastais būdais bei apribojimų arba draudžiamas cheminis valymas. Priežiūros atveju laikytis piktogramų ir nurodymų aprangos etiketėse.

Prieš naudodami pirmą kartą, gaminį išskalbkite.

Atitikties deklaracijas rasite čia: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), atskirų gaminių užduočių juostoje „Atsiųsti dokumentus“.



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	NE PEGLAJTE REFLEKSNE DELOVE	NE PEGLAJTE REFLEKSNE DELOVE







HU

## UTASÍTÁSOK FELHASZNÁLÓK RÉSZÉRE

**Termék:** Mellesnadrágok, blúzok, overalok – CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON - bélelt

Ezeket a munkaruhákat különböző színekben gyártjuk

**Anyag:**

CXS LUXY: felső: 100% pamut, belés: 100% pamut (nadrág, overall) vagy 100% poliészter (blúzok), overall bélesek: üreges szál -100% poliészter

ORION: felső: 60% pamut, 40% poliészter, belés: 100% pamut (nadrág), 100% poliészter (blúz).

SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: felső: 65% poliészter, 35% pamut, belés: 100% pamut (nadrág), 100% poliészter (blúz).

CXS STRETCH: felső: 98 % pamut, 2 % elasztan, belés: 100% pamut (nadrág), 100% poliészter (blúz).

**Kapcsolódó dokumentumok**

EN ISO 13688:2013 Védőruházat - Általános előírások

Megfelel a 2016/425/EU rendeletnek.

**Felhasználás célja:** kielégítő a EN ISO 13688 általános követelmények szempontjából és védelmi használat szempontjából, mint pl. por, szennyeződés és más felületileg kiható mechanikus hatások esetén, magasabb védelmi funkcionális igénye nélkül – egyszerű feleltetésű személyi védelmi eszköz. Ezt a ruhadarabot felsőruhaként használjuk. Kerülni kell a túlzott mechanikai hatásokat (mint pl. szakadás, leszakítás, stb.)

**Feljegyzetés felhasználó részére:** A meghatározott célok szigorú betartása mellett nem merülnek fel olyan kockázatok, amik a felhasználó egészségét veszélyeztetné (a termék nem használható olyan körülmények között, amelyek más típusú védő rendelkezéseket igényelnek, mint pl. védés hő és kémiai veszélyek ellen, felfogás mozgógépkatrészek által, stb.) Erősen elpiszkolt, kilyukadt, szétépett, vagy másképp rongálódott ruhanemű nem tölti be a leírt védő szerepet, azért okvetlenül meg kell ezeket a ruhaneműket javítani, vagy ki kell őket dobni. Várható élettartamuk: 2 év.

**Méretek:** piktogrammal jelölve a következő méret szám kódok feltüntetésével 46-66.

**Jelölés:** bevarrott etikettel, ami a EN 3758:2012 alapján a gyártó azonosításával, a termék méretével, anyagösszetételével és az karbantartáshoz szükséges szimbólumokkal van ellátva.

Minden termék CE grafikus jelöléssel van megjelölve.

**Tárolás:** száraz, sötét és kiszellőztetett környezetben 10-30 °C terjedő hőmérséklet között.

**Felszámolás:** a terméket a hulladék törvény szerint számolja fel.

**Csomagolás:** zárt átlátszó PE csomagolásban.

Karbantartási eljárások: kézmósás és mosógépi mosás is engedélyezett, kímélő mechanikus hatás, öblítés és csavarás esetén a víz max. hőmérséklete 40°C, fehérítés tilos,

tilos dobos szárítóban szárítani, vasalás hőmérséklete max. 150°C, **fényvisszaverő kiegészítők nem vasalhatóak**, mint tisztítószertetraklóretént (PEN) használható, benzín, általános szokások alkalmazása korlátlanul, vagy kémiai tisztítás megtiltása.

A karbantartásnál kövesse a piktogramokon és az ruhákon lévő etiketten feltüntetett utasításokat.

Első használat előtt a terméket mossa ki.

A megfelelőségi nyilatkozat itt található: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), az egyes termékek esetében a „Letölthető dokumentumok” listában.



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	A FÉNYVISSZAVERŐ RÁTÉTEKET NE VASALJA	A FÉNYVISSZAVERŐ RÁTÉTEKET NE VASALJA







RO

## INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Produs: Pantaloni, bluze, combinezoane de lucru – CXS LUXY, ORION, SIRIUS, CXS STRETCH, SIRIUS BRIGHTON - cu căptușeală

Această îmbrăcăminte se fabrică în diferite culori

### Material:

CXS LUXY: exterior: 100% bumbac, căptușeală: 100% bumbac (pantaloni, combinezoane) sau 100% poliester (bluze), umplutura combinezoanelor: fibre tubulare -100% poliester

ORION: exterior: 60% bumbac, 40% poliester, căptușeală: 100% bumbac (pantaloni), 100% poliester (bluză).

SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: exterior: 65% poliester, 35% bumbac, căptușeală: 100% bumbac (pantaloni), 100% poliester (bluză).

CXS STRETCH: exterior: 98 % bumbac, 2 % elastan, căptușeală: 100% bumbac (pantaloni), 100% poliester (bluză).

### Documente aferente:

EN ISO 13688:2013 Îmbrăcăminte de protecție – Specificații generale

Respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425

**Scop utilizare:** corespund din punctul de vedere al cerințelor generale EN ISO 13688 și al scopului de folosire împotriva prafului, murdăriei și a influențelor mecanice ce acționează la suprafață, fără o pretenție de asigurare a unei funcții de protecție superioară – echipament personal de protecție de construcție simplă. Această îmbrăcăminte reprezintă o îmbrăcăminte exterioară. Este necesară evitarea unei acțiuni mecanice excesive (rupere, smulgere, ș.a.m.d.).

**Avertizare pentru utilizatori:** în condiția respectării stricte a scopului specificat de folosire nu vor apare riscuri care ar putea pune în pericol sănătatea utilizatorului (produsul nu poate fi utilizat în condiții care impun alt tip de funcții de protecție, de ex. protecția împotriva riscurilor de căldură, chimice; contactul cu componentele în mișcare ale mașinilor, ș.a.m.d.). O îmbrăcăminte ruptă, găurită, murdară în mod excesiv sau altfel degradată trebuie reparată sau scoasă din utilizare din cauză că nu va asigura protecția specificată. Durata de viață presupusă este de 2 ani.

**Mărimile:** marcate de pictogramă împreună cu codul numeric al mărimii 46-66

**Identificare:** prin echita cusută cu specificarea producătorului, a mărimii, compoziției de material și a simbolurilor de întreținere conform EN 3758:2012.

Toate aceste produse sunt marcate cu simbolul CE.

**Depozitare:** într-un mediu uscat, întunecos și aerisit cu o temperatură de 10-30 °C

Lichidare: efectuați lichidarea produsului conform legii de management al deșeurilor.

**Ambalare:** în ambalaje PE închise și transparente.

Mod de întreținere: spălare manuală și automată, acțiune ușor mecanică, clătire și ciclu spin temperatura max. băii 40°C, albirea este interzisă, uscarea în uscător este interzisă, călcare până la temperatura max. de 150°C, este interzisă călcarea accesoriilor reflectorizante, ca și detergent poate fi folosită tetraclorotena (PEN), benzina, proceduri normale fără limitare sau interzicere a curățării chimice.

În cazul întreținerii respectați pictogramele și instrucțiunile etichetelor de pe îmbrăcăminte.

A se spăla înainte de prima utilizare.

Declarația de conformitate poate fi găsită la: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), corespunzător fiecărui produs în fișierul „Documente pentru descărcare”.



CXS LUXY	ORION, CXS STRETCH	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON
	ACCESORIILE REFLECTORIZANTE NU SE CALCA	ACCESORIILE REFLECTORIZANTE NU SE CALCA





U Tesly 1825  
Petřvald  
735 41  
Czech Republic

